

# ESTUDIOS ATLÁNTICOS



LITE 5995, SECCIÓN 100  
LUNES 4:30-7:20  
CHARDÓN 226  
I / 2014-2015

CHRISTOPHER POWERS, Ph.D.  
OFICINA: OF-224  
HORAS DE OFICINA: M/J: 2:00-3:00  
MIÉRCOLES: 1:30-2:30  
E-MAIL: christophe.powers@upr.edu

## DESCRIPCIÓN DEL CURSO

La literatura comparada como disciplina siempre ha tenido como propósito la amplia investigación de la literatura más allá de los límites de la nación, el lenguaje o la tradición. Los estudios atlánticos han surgido como un nuevo movimiento del estudio de las literaturas de las culturas africanas, americanas y europeas del atlántico, que han atravesado un proceso intenso de poder y dominación y también un uno de cambio e intercambio, mestizaje, hibridez y creolización desde el primer encuentro en el momento colombino. Este seminario graduado explorará el nuevo campo para discutir las relaciones transatlánticas entre África, Europa y las Américas en la literatura y cultura de la modernidad, desde los

escritos del mismo Colón hasta las narrativas de viaje más recientes. Sus varias unidades se acercará al complejo pero provechoso proceso que une y dificulta la comparación íntima de tales autores como Ramón Emeterio Betances, W.E.B. Du Bois, Alejo Carpentier, Jean Rhys, Antonio Benítez-Rojo, Wilson Harris y otros. Los temas incluyen: el encuentro colombino, la revolución de Haití, las narrativas de esclavos, el Antillanismo, el Middle Passage, el caso *Zong*, el Renacimiento de Harlem y la cultura afrodiaspórica, entre otros. Se enfocará el trabajo del seminario en la investigación colaborativa y colectiva.

## OBJETIVOS PROPUESTOS

Al concluir este semestre se espera que el/la estudiante:

- reflexione sobre los estudios atlánticos desde la perspectiva de la literatura comparada e identifique en qué medida es pertinente para el conocimiento del ser humano, el enriquecimiento personal y la formación integral de un@ profesional en el mundo de hoy;
- conozca métodos y técnicas avanzadas del campo de los estudios atlánticos dentro del cuadro más general de los métodos y prácticas de la literatura comparada como tal;
- familiarizarse con varios textos de alta importancia para los estudios atlánticos;
- estudie y explore textos literarios desde la antigüedad hasta al presente de varias tradiciones importantes

para la forjación de las culturas atlánticas;

- identificar, emplear y teorizar términos claves para los estudios atlánticos etc.;
- desarrolle y fortalezca destrezas avanzadas de lectura crítica de los textos literarios;
- enriquezca sus conocimientos generales sobre las culturas atlánticas y su vigencia en el siglo XXI;
- desarrolle destrezas de análisis, debate y pensamiento crítico;
- descubra el disfrute del texto e desarrolle un sentido del juicio estético;
- potencie destrezas de exposición oral y escrita; y
- ejercite instrumentos de estudio que le permitan fortalecer y complementar criterios personales, académicos y profesionales.

#### LECTURAS BÁSICAS

Varios de los textos están disponibles en la Librería Colegial en forma de libro. Algunos estarán disponibles en forma de copias individuales disponibles en la reserva digital de la biblioteca general y/o Moodle. Las lecturas comprenden, entre otros, los siguientes textos \*:

- Anónimo. *Popol Vuh*. Bogotá: Panamerica, 2005. Print.
- Baucom, Ian. *Spectres of the Atlantic: Finance Capital, Slavery and the Philosophy of History*. Durham: Duke U P, 2005.
- Betances, Ramón Ementerio. "Los Dos Indios" en *Obras completas*. San Juan, P.R. : Ediciones Puerto, 2008. Print
- Buck-Morss, Susan. "Hegel and Haiti" *Critical Inquiry*, Vol. 26, No. 4 (Summer, 2000), pp. 821-865. Print.
- Cabrera, Lydia. *El Monte*. La habana: Letras cubanas, 2006. Print.
- Carpentier, Alejo *El reino de este mundo*. Editorial UPR: San Juan, 2006. Print.
- Colón, Cristobal. Los cuatro viajes / Testamento. Madrid: Alianza, 2007. Print.
- Du Bois, W.E.B. *The Souls of Black Folk*. Boston: Bedford St. Martins, 1997. Print.
- Gilroy, Paul "The Black Atlantic" in *Transatlantic Literary Studies: A Reader*. Baltimore: JHU P, 2007. Print.
- de Hostos, Eugenio Maria, *La peregrinación de Bayoán*. en *Obras Completas*. San Juan, Editorial UPR, 1988.
- Hegel, G.W.F. *Fenomenología del espíritu*. México: Fondo de Cultura Económica, 2006. Print.
- James, C.L.R. *The Black Jacobins*. New York: Vintage.1989. Print.
- Manning, Susan and Andrew Taylor. *Transatlantic Literary Studies: A Reader*. Baltimore: JHU P, 2007. Print.
- Philip, NourbeSe. "Zong!" *Small Axe*. No. 26 (June 2008), pp. 80-111. Print
- Rhys, Jean. *El ancho mar de los Sargazos*. Barcelona: Lumen, 2009. Print.
- Snead, James. "European Pedigrees / African Contagions" in *Transatlantic Literary Studies: A Reader*. Baltimore: JHU P, 2007. Print.
- Trouillot, Michel-Rolph. *Silencing the Past. Power and the Production of History*. Boston: Beacon, 1997.

\* La mayor parte de los textos están traducidos al español. Sin embargo, es posible la inclusión de algunos textos en inglés porque son importantes o porque en algunos casos no están disponibles en español. Las lecturas pueden cambiarse en el curso del semestre: no todos los textos serán asignados para la lectura en su totalidad.

#### USO DE MOODLE

El URL de la página del servidor es <http://ecourses.uprm.edu>.

## MÉTODO DE EVALUACIÓN

- 4 de 8 apuntes y 8 respuestas al apunte de otro estudiante a través de Moodle. (Valor: 160 puntos).
- Una o más presentaciones orales que versarán sobre las lecturas asignadas para el día correspondiente a la presentación. (Valor: variable).
- Dos ensayos parciales, que puede incluir la entrega de un borrador y un versión corregida y revisada según los comentarios del profesor (Valor: 60 puntos c/u).
- Un examen final en forma de un ensayo final (Valor: 100 puntos)
- Participación Oral y asistencia. La dinámica diaria de este curso se basa en la discusión oral del material bajo estudio y de las lecturas asignadas. Por lo tanto, es fundamental la participación activa del alumno, así como la asistencia regular. Esta nota será calculada en una escala total de cincuenta (50) puntos. Asimismo, este curso se presta para debates sobre temas controversiales por lo que el respeto a las ideas diferentes y/o contrarias es fundamental. (Valor: 100 puntos).
- Bono por asistencia. Los estudiantes que se ausenten dos (2) clases o menos durante el semestre tendrán un bono de diez (10) puntos. Aquellos estudiantes que superen esa cantidad de ausencias perderán su derecho al bono y tres (3) puntos por ausencia que exceda el máximo de dos (2) en la nota de Participación Oral. El profesor se reserva el derecho a considerar las tardanzas al momento de adjudicar el bono de asistencia (Valor: 10 puntos).
- La nota final del curso se calculará basada en la cantidad de puntos acumulados durante el semestre sobre un total de 500-550 aprox.

## OBSERVACIONES DE IMPORTANCIA

- Más de seis (6) **ausencias** sin excusa médica o apropiada supondrá el **fracaso (F)** en el curso. Llegar tarde o irse temprano, además de ser una falta de cortesía, se considera como media ausencia. Además, se considera como parte de la nota de participación el ser puntual, el tener los textos en la clase y el comportamiento en la clase. Esto último incluye el no hablar ni salir del salón sin razón justificada durante la hora de la clase. El hablar demasiado durante la clase demuestra falta de respeto a los demás estudiantes e impide el transcurso de la clase.
- Es un requisito del curso hacer las **lecturas** en su totalidad, aun cuando no puedan ser discutidas íntegramente en el salón de clases. Esto será evaluado a través de las pruebas cortas y de la nota de participación oral. Es obligatorio traer las lecturas a la clase que corresponde.
- Los **trabajos** o cualquier ejercicio de evaluación parcial deben ser entregados en la fecha pautada por el profesor. El profesor se reserva el derecho a aceptar un ejercicio tarde después de evaluar la justificación del estudiante. Estos trabajos perderán cinco (5) puntos por cada día del calendario regular.
- El profesor se reserva el derecho a **cambiar** (añadir, eliminar o posponer) lecturas del calendario del curso.
- El profesor se reserva el derecho a **asignar** informes, reseñas o cualquier otro método de evaluación en caso de considerarlo necesario.
- Los **teléfonos celulares no pueden estar activados** durante el período de clases y no se puede hablar en la clase ni salir de la clase para recibir llamadas. El estudiante perderá cinco (5) puntos en su nota de Participación Oral cada vez que suceda.
- El **uso de computadores** durante el período de clases será limitado a asuntos de la clase.
- Después de identificarse con el profesor y la institución, los estudiantes con impedimento recibirán **acomodo razonable** en sus cursos y evaluaciones. Para más información comuníquese con Servicios a Estudiantes con Impedimentos en la Oficina del Decano de Estudiantes (Q-019), (787) 265-3862 ó (787)832-4040 x3250 ó 3258.
- El **plagio o deshonestidad académico** constituye un delito contra la ética académica y podría resultar en un "F" o en ser presentado a la Junta de Disciplina. El fraude académico, incluye, pero no se limita, a los siguientes actos: hacer pasar por propio el trabajo de otro estudiante, presentar el mismo trabajo para cumplir los requisitos de más de un curso, someter como propios textos parcial o totalmente tomados de otras fuentes, plagiar o utilizar las ideas y/o palabras de otros autores sin citarlos debidamente conforme a las guías de estilo académicas, copiarse durante un examen o prueba, etc. Los estudiantes que incurran en alguna de estas fallas recibirán un cero (,F) en la asignación, examen o proyecto en cuestión. De repetirse el fraude, se referirá el caso al Departamento de Humanidades, el departamento al que está adscrito el o la estudiante y al Decanato de Estudiante

## CALENDARIO DEL CURSO

CLASE	MES	FECHA	TÓPICO	LECTURA	ASIGNACIÓN
1	ago	18	Introducción	<i>Transatlantic Literary Studies</i> selecciones	
<b><i>El atlántico y el encuentro colombino</i></b>					
2		25	Futuro anterior	<i>Charla invitada: Dra. Beatriz Llenín</i> <i>Glissant Poetics of Relation</i> <i>Benitez Rojo La isla que se repite</i>	<i>Apunte /</i> <i>Respuesta 1</i>
3	sept	3 (miércoles)	El encuentro colombino I: Indianismo	<i>Colón, fragmentos</i> <i>Betances Los Dos Indios</i>	
4		8	El encuentro colombino II: Nuestra América	<i>Martí Nuestra América</i> <i>Hostos Peregrinación de Bayoán</i> <i>Flores Insularismo e ideología burguesa</i> (con fragmentos de <i>Ariel, Caliban,</i> <i>Insularismo, )</i>	<i>Apunte /</i> <i>Respuesta 2</i>  <b><i>ENSAYO 1</i></b> <b><i>(viernes 19 sept)</i></b>
<b><i>El atlántico y la esclavitud</i></b>					
5		15	La esclavitud transatlántica I: Douglass	<i>Narrative of the Life of Frederick</i> <i>Douglass</i>	<i>Apunte /</i> <i>Respuesta 3</i>
6		22	La esclavitud transatlántica II: Equiano	<i>Charla invitada: Dr. Eric Lamore</i> <i>Lecturas sobre Equiano</i>	<i>Apunte /</i> <i>Respuesta 4</i>
7		29	Haiti: Revolución y representación I	<i>Charla invitada: Dr. Rafael Jackson</i> <i>Carpentier El reino de este mundo</i>	
8	oct	6	Haiti: Revolución y representación II	<i>Carpentier El reino de este mundo</i>	<i>Apunte /</i> <i>Respuesta 5</i>
9		17 (viernes)	Haiti: Revolución y representación III	<i>Buck-Morss / Hegel,</i> <i>James, Scott, Trouillot</i>	<b><i>ENSAYO 2</i></b> <b><i>(domingo 19oct)</i></b>
<b><i>El atlántico y la modernidad</i></b>					
10		20	Modernidad y negritud I : La Doble Conciencia	<i>Charla invitada: Dr. Michael Huffmaster</i> <i>Du Bois Almas de la gente negra</i>	<i>Apunte /</i> <i>Respuesta 6</i>
11		27	Modernidad y negritud II: Renacimiento de Harlem	<i>Charla invitada: Dr. Frances Santiago</i> <i>Hughes, Schomburg, Pales Matos, de</i> <i>Burgos, Aimé Césaire</i>	
12	nov	3	Del Caribe al Atlántico I	<i>Rhys El ancho mar de los Sargazos</i>	<i>Apunte /</i> <i>Respuesta 7</i>
13		17	Del Caribe al Atlántico II	<i>Rhys El ancho mar de los Sargazos</i> <i>Wilson Harris Palace of the Peacock,</i>	
14		24		<i>Wilson Harris Palace of the Peacock,</i>	
15		1	<b><i>TBA</i></b>	<b><i>TBA</i></b>	<b><i>ENSAYO 3</i></b>